

**Osttirol**  
Dein Bergtirol



# 5. EUROPIADE

## HOCHPUSTERTAL - ALTA PUSTERIA

02.-05.06.2021

Osttirol Sillian / Südtirol Innichen & Toblach

*Osttirol Sillian / Alto Adige San Candido & Dobbiaco*

*Osttirol Sillian / South Tyrol Innichen/San Candido & Toblach/Dobbiaco*







# Programm | Programma | Program

 **ORWD.DDL /HGü PDJJLRORGD OD**

## **Geführte Bergwanderung Hochpustertal** *Escursione guidata Val Pusteria* **Guided hike Pustertal valley**

Treffpunkt um 10:00 Uhr beim Tourismusbüro Sillian (Anmeldung beim Tourismusbüro Sillian bis 17:00 Uhr des Vortages) • Gehzeit ca. 2 Stunden

*Punto d'incontro alle ore 10:00 presso l'ufficio informazioni di Sillian (iscrizione nell'ufficio informazioni di Sillian entro le ore 17:00 del giorno precedente) • Tempo di percorrenza 2 ore*

*Meeting point 10 am at the tourist office Sillian (registration until the day before, 5 pm at the tourist office Sillian) • walking time 2 hours*

 **Dienstag, . Juni | Martedì , 1 giugno | Tuesday, 1 June 202**

## **Geführte Wanderung zur Oberstalleralm, Innervillgraten** *Escursione guidata alla malga „Oberstaller“, Innervillgraten* **Guided hike to the Oberstalleralm, Innervillgraten**

Treffpunkt um 10:00 Uhr beim Tourismusbüro Innervillgraten (Anmeldung beim Tourismusbüro Sillian bis 17:00 Uhr des Vortages) • Gehzeit ca. 2 Stunden

*Punto d'incontro alle ore 10:00 presso l'ufficio informazioni di Innervillgraten (iscrizione nell'ufficio informazioni di Sillian entro le ore 17:00 del giorno precedente) • Tempo di percorrenza 2 ore*

*Meeting point 10 am at the tourist office Innervillgraten (registration until the day before, 5 pm at the tourist office Sillian) • walking time 2 hours*



 **Mittwoch, . J uni | Mercoledì, 2 giugno | Wednesday, 2 June 202**

## **Geführte Wanderung Innichen** *Escursione guidata Innichen* **Guided hike Innichen**

Treffpunkt um 10:00 Uhr beim Tourismusbüro Innichen (Anmeldung beim Tourismusbüro Innichen bis 17:00 Uhr des Vortages) • Gehzeit ca. 2 Stunden

*Punto d'incontro alle ore 10:00 presso l'ufficio informazioni di San Candido (iscrizione nell'ufficio informazioni di San Candido entro le ore 17:00 del giorno precedente) • Tempo di percorrenza 2 ore*

*Meeting point 10 am at the tourist office San Candido (registration until the day before, 5 pm at the tourist office San Candido)*

*• walking time 2 hours*



## **. Juni 2021 | 2 giugno 2021 | 2 June 2021 Eröffnungsfeier |** **Cerimonia di apertura | Opening ceremony**

**17:30 Uhr | ore 17:30 | 5.30 pm**

Treffpunkt zur Einzugsparade bei der Neuen Mittelschule Sillian  
*Punto d'incontro per la parata di apertura alla scuola media di Sillian*  
*Meeting point of the entrance parade at the New Middle School Sillian*

**18:30 Uhr | ore 18:30 | 6.30 pm**

Eröffnungsfeier 5. Europiade Sillian-Innichen-Toblach 2021 am Hauptplatz von Sillian  
*Cerimonia di apertura della 5. Europiade Sillian-San Candido-Dobbiaco 2021 nella piazza principale di Sillian*  
*Opening Ceremony 5th Europiade Sillian-Innichen/San Candido - Toblach/Dobbiaco 2021 at the main square of Sillian*



**Präsidentenwanderung**  
*Escursione dei presidenti | President Hike*

**Toblacher See Runde | giro del lago di Dobbiaco | Lake of Dobbiaco round trip**

**Toblach | Dobbiaco Grand Hotel**

kurz | *corta* | *short* 5 km  
mittel | *media* | *medium* 14 km

Start | *partenza* | *start* 08:00-13:00  
Zielschluss | *arrivo* | *finish* 17:00



**Radfahren | Bicicletta | Bike**

**Toblach | Dobbiaco Grand Hotel**

**Drauradweg | pista ciclabile lungo la Drava | Drau cycling path**

(Radverleih / Noleggio bicicletta / Bike rental)

Toblach / Dobbiaco – Sillian 20 km  
Toblach / Dobbiaco – Thal 35 km  
Toblach / Dobbiaco – Lienz 50 km

Start | *partenza* | *start* 09:00-13:00  
Zielschluss | *arrivo* | *finish* 17:00

Rückfahrt mit dem Zug / ritorno in treno / return by train



**Schwimmen | Nuoto | Swimming**

**Acquafun Innichen | San Candido**

300 mt - 10:00-16:00

**3. Juni 2021 | 3 giugno 2021 | 3 June 2021**

**Kulturveranstaltung in Innichen**

***Evento culturale serale a San Candido***

***Cultural evening in San Candido***

ab 20:00 Uhr Musik und Unterhaltung am Hauptplatz von Innichen

*dalle ore 20:00 musica e intrattenimento sulla piazza principale di San Candido*

*from 8 pm music and entertainment on the main square in San Candido*



**Wanderung | Escursione | Hike**

**Wanderungen Sillian | Escursioni Sillian | Hikes Sillian**

**Sillian Kulturzentrum | Centro culturale Sillian | Cultural center Sillian**

kurz | *corta* | *short* 6 km  
(Sillian – Heinfels – Sillian)

mittel | *media* | *medium* 12 km  
(Sillian – Heinfels – Tassenbach – Sillian)

lang / *lunga* / *long* 20 km  
(Sillian – Heinfels – Tassenach – Strassen – Kartitsch – Sillian)

Start | *partenza* | *start* 08:00-12:00

Zielschluss | *arrivo* | *finish* 17:00

**4. Juni 2021 | 4 giugno 2021 | 4 June 2021**

**Kulturveranstaltung in Sillian**

***Evento culturale serale a Sillian***

***Cultural evening in Sillian***

ab 20:00 Uhr Musik und Unterhaltung am Hauptplatz von Sillian

*dalle ore 20:00 musica e intrattenimento sulla piazza principale di Sillian*

*from 8 pm music and entertainment at the main center of Sillian*





## Wanderung | Escursione | Hike

### Grenzüberschreitende Wanderungen | Escursioni transfrontaliere |

#### Transborder Hikes

##### Sillian Kulturzentrum | Centro culturale Sillian | Cultural center Sillian

kurz | *corta* | *short* 6 km

(Sillian – Arnbach – Sillian)

mittel | *media* | *medium* 12 km

(Sillian – Winnbach / Prato alla Drava - Sillian)

lang / lunga / long 20 km

(Sillian – Innichen / San Candido – Toblach / Dobbiaco)

oder/o/or (Toblach / Dobbiaco – Innichen / San Candido - Sillian)

Start | *partenza* | *start* 08:00-12:00

Zielschluss | *arrivo* | *finish* 17:00

#### Marathonwanderung | Escursione maratona | Marathon hike

##### Sillian Kulturzentrum | Centro culturale Sillian | Cultural center Sillian

42 km | (Sillian – Innichen / San Candido – Toblach / Dobbiaco – Sillian)

##### Toblach | Dobbiaco Grand Hotel

42 km | (Toblach / Dobbiaco – Innichen / San Candido – Sillian –  
Toblach / Dobbiaco )

Start | *partenza* | *start* 06:00-08:00

Zielschluss | *arrivo* | *finish* 17:00

Der Marathon ist in beiden Richtungen möglich.

*La maratona è possibile in entrambe le direzioni.*

*The marathon is possible in both directions.*

### 5. Juni 2021 | 5 giugno 2021 | 5 June 2021 Abschlussfeier | Cerimonia di chiusura | Closing ceremony

#### 19:30 Uhr | ore 19:30 | 7.30 pm

Abschlussfeier der 5. Europiade 2021 im Dorfzentrum von  
Toblach

*Cerimonia di chiusura della 5. Europiade 2021 nel centro di  
Dobbiaco*

*Closing ceremony of the 5th Europiade 2021 in the center of  
Toblach/Dobbiaco*

#### 20:15 Uhr | ore 20:15 | 8.15 pm

Musik und Unterhaltung nach der Abschlussfeier  
*musica e intrattenimento dopo la cerimonia di chiusura*  
*music and entertainment after the closing ceremony*



#### SILLIAN

Höhe: 1103 m ü. A. | *Altitudine: 1103 m s.l.A.* | *Altitude: 1103 m aA*



#### INNICHEN / SAN CANDIDO

Höhe: 1175 m ü. A. | *Altitudine: 1175 m s.l.A.* | *Altitude: 1175 m aA*



#### TOBLACH / DOBBIACO

Höhe: 1256 m ü. A. | *Altitudine: 1256 m s.l.A.* | *Altitude: 1256 m aA*



## ANREISE / ARRIVO / ARRIVAL



### **von Deutschland / from Germany (München /Munich)**

E54 bis Kiefersfelden/Kufstein – Letzte Ausfahrt vor Staatsgrenze (Kiefersfelden) keine Vignette erforderlich! – Ab Kufstein Ausschilde-  
 rung „Felbertauernstraße“ – Über die Felbertauernstraße nach Osttirol

*E54 to Kiefersfelden/Kufstein – Last exit before the state border (Kiefersfelden); no vignette required! – From Kufstein – signposts for „Felbertauernstraße“ – Via Felbertauernstraße to East Tyrol*

### **Von Italien (Bozen) / dall'Italia (Bolzano) / from Italy (Bolzano)**

Bozen / Bolzano (A22) – Brixen / Bressanone (S 49 DIR/E 68) –  
 Innichen / San Candido (B 100) - Sillian

### **Von Italien (Venedig) / dall'Italia (Venezia) / from Italy (Venice)**

Venedig / Venezia / Venice (A27) – Treviso – Ausfahrt / uscita / exit  
 Ponte nelle Alpi / Cortina d'Ampezzo / Toblach / Dobbiaco / Innichen /  
 San Candido (B 100) – Sillian



München / Monaco / Munich 250 km, Innsbruck 200 km,  
 Venedig / Venezia / Venice 186 km



Sillian, Innichen / San Candido, Toblach / Dobbiaco

## **Tourismusverband Osttirol / Sillian**

Gemeindehaus 86, 9920 Sillian

Tel. +43 50 212 300

hochpustertal@osttirol.com, [www.osttirol.com](http://www.osttirol.com)

## **Tourismusverein Innichen**

Pflegplatz 1 / Piazza del Magistrato 1

I - 39039 Innichen / San Candido

Tel. +39 0474 913149

info@innichen.it, [www.drei-zinnen.info](http://www.drei-zinnen.info)